Dr. Kiran Bedi
Lieutenant Governor

सत्यमेव जयते

Raj Nivas
Puducherry-605 001
Phone : 0413-2334050
Fax : 0413-2334025
E-mail : lg.pon@nic.in

13th January, 2021

GREETING MESSAGE

Pongal, four-day Tamil festival is celebrated at the beginning of the Tamil month of **'Thai'.** The festival is celebrated to express gratitude to the Sun God, the Nature and the Cattle, reflecting our culture and tradition observed by the Tamil Diaspora worldwide.

The first day, on Bhogi Pongal, people discard old articles and welcome new ones. The message behind this day is to embrace the new and not to be resistant to change.

Being a social festival, the Pongal festival is distinct from other festivals. The festival is marked by ritual cooking of Pongal along with community sports including the famous 'Jallikattu'.

I extend my hearty wishes to the people of Puducherry on the auspicious occasion of Pongal falling in Makar Sankranti celebrated across India.

May the new beginning of "Thai" month usher in safety and prosperity in the lives of all and early return of the world to normalcy.

Kiran Bedi

(Dr. KIRAN BEDI)

Dr. Kiran Bedi
Lieutenant Governor

सत्यमेव जयते

Raj Nivas
Puducherry-605 001
Phone : 0413-2334050
Fax : 0413-2334025
E-mail : lg.pon@nic.in

13th January, 2021

வாழ்த்துச் செய்தி

தமிழ் மாதமான தை மாதத்தின் ஆரம்பத்தில் தமிழர் திருவிழாவான பொங்கல் பண்டிகை நான்கு நாட்கள் கொண்டாடப்படுகிறது. உலகந் தழுவிய தமிழர்களால் கடைப்பிடிக்கப்படும் நமது பண்பாடு மற்றும் பாரம்பரியத்தை பிரதிபலிக்கும் சூரியன இயற்கை மற்றும கால்நடைகளுக்கு நன்றி தெரிவிக்கும் வகையில் இந்த விழா கொண்டாடப்படுகிறது.

முதல் நாள் போகிப் பொங்கல் அன்று பழைய பொருட்களை மக்கள் விடுவித்து புதிய பொருட்களை வரவேற்கின்றனர். புதியன புகுதலும் பழையன கழிதலும் இந்த நாள் பின்னணியல் உள்ள செய்தி.

பொங்கல் பண்டிகை ஒரு சமூக விழாவாக இருப்பதால் தனித்துவம் வாய்ந்த ஒரு பண்டிகையாக கருதப்படுகிறது. ஜல்லிக்கட்டு உள்ளிட்ட சமூக விளையாட்டுகளை நடத்துவது இந்த திருவிழாவின் தனி சிறப்பு.

தமிழகத்தில் பொங்கல் கொண்டாடப்படும் இததிருநாளில் இந்தியா முழுவதும் மகர சங்கராந்தி கொண்டாடப்படுகிறது. இந்நன்னாளில் புதுச்சேரி மக்களுக்கும இந்திய மக்களுக்கும எனது மனமார்ந்த வாழ்த்துக்களை தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

"தை" பிறக்கும் இநநன்னாளில அனைவரின வாழ்விலும் நலமும வளமும் பெறட்டும். நமது வாழ்வுமுறை மீண்டும் இயல்பு நிலைக்கு திரும்பட்டும்.